

TESLA

REFRIGERATOR

RS0400ME

RS0400MBE

RS0400MSE

User Manual

ENG

BIH/
CG

BG

GR

HR

HU

RO

SLO

SRB



Product images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

SAFETY WARNINGS

WARNING:



Warning: risk of fire / flammable materials

RECOMMENDATIONS:

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
- **WARNING:** Risk of fire / flammable materials.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.
- **DANGER:** Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
 - Take off the doors.
 - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.
- Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scraped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.
- For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For IEC standard: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

General

This type of refrigerator is widely used in places such as hotels, offices, student dormitories and houses. It is mostly suitable for refrigerating and preserving foods such as fruits and beverage. It enjoys the advantages of small size, Lightweight, Low electric consumption and easy use.

Instructions for Installation

1. Do not tilt the refrigerator for more than 45° from upright during moving it. And do not apply force on any part such as condenser and door to prevent the refrigerator from deforming, or else it will influence its performance.
2. Let the refrigerator have enough space to work well.
3. Don't install it in high temperature of humidity place so as to avoid being damaged, dampened and rusted.

Cautions for Safety

1. Before the refrigerator is plugged in check in the electric voltage to be used fit is the same as the rated voltage. The power plug should have its independent socket, adapter may cause the socket overheat.
2. Don't store inflammable materials such as ether, benzene, LP gas and glue etc in the refrigerator.
3. Don't splash water on the refrigerator, it may arouse malfunction or electric shock.
4. When gas leaks from its container. Don't pull the plug out or in. it may arouse sparks and fire calamities.

Instructions for Use

1. When operating the refrigerator for the first time, run it without loading any food until it autos tops at the desired temperature. Usually it takes 2 or 3 hours, then set the thermostatic dial at the setting desired and put foods in the refrigerator.
2. The temperature of the refrigerator can be adjusted by turning the thermostatic dial. A medium setting of the thermostatic dial is the most suitable for general operation.
3. Defrost the freezing compartment whenever the layer of frost on the surface of the evaporator reaches 3 or 4 mm. When defrosting remove all food and set the thermostat at "OFF" position. Put the drip tray under the evaporator to collect melted water. After the frost has melted, discard the melted water and dry up the interior of refrigerator. The refrigerator can then be restarted by turning its thermostat to the desired setting.

Cautions for Use

1. The more foods stuff put in or the more and the longer for once the door is opened, the more it needs electric consumption, which even leads malfunction.
2. Better not to place the objects which are too heavy, pointed or corrosion on table board.
3. Re-plugging in the power plug at the interval of over ten minutes.
4. Don't store bottled drink in the freezer, so as to prevent from being broken and damaging the refrigerator.
5. Open the door as less as possible during power-cut.
6. When defrosting, never use any sharp or metallic objects to remove the frost on the surface of the evaporator as it will damage the evaporator.
7. Don't touch foods and containers in the freezing compartment with your wet hands so as to prevent from being frostbitten.

Maintenance

1. While cleaning the refrigerator, pull out the electric power plug, rub carefully with a piece of cloth soaked with natural cleanser then wipe with clean water. The abrasive cleaning power, alkali cleansers, chemical cloth, thinner, alcohol, acid petroleum product and hot water are not suitable for cleaning the refrigerator, they may damage the painting cover and plastics.
2. The door gasket is dirty and fogged easily, so clean it frequently.
3. If the refrigerator is out of use for a long time, please pull out the plug, clean and dry the freezing compartment then close the door tightly.

The following cases are not malfunction

1. A flowing water sound:
Flowing water sound will be heard under normal operation.
2. Outside condensation:
Outside condensation is normal in high humidity condition. You may just wipe it up yourself.
3. It takes some times for the temperature of the freezer and refrigerator compartments to become cold after the refrigerator starts to operate: If the temperature of the two compartments is higher while the refrigerator is operating, it takes some times for the temperature of the two compartments to become cold. If the environmental temperature is higher, it takes a long time to make the compartments to become cold.
4. The surface of the compressor becomes hot:
The surface of the compressor may become hot under normal operation. Don't touch it with hands.

Methods of inspecting malfunction

If any case of malfunction happens, please inspect and dispel it according to the methods shown in the following table.

Case	Inspection
Not refrigerating	Is there no electric current? Is the voltage normal or not? Has the socket fused? Has the plug been put in effectively?
Not efficient	Is the thermostatic dial set to the correct position? Is there any suitable clearance surrounding the refrigerator? Has the door been opened too frequently or too long? Is the refrigerator exposed to sunlight directly or placed near some heating devices. Are there too much food inside? Or are too hot?
Food frozen in the refrigerator compartment	Is the thermostatic dial set to the correct position? Have the foods stuff been put too crowded?
Noises	Is the refrigerator installed firmly? Has the refrigerator been struck by some other objects?
Compressor cannot stop automatically	Are the foods stored too much at one setting? Are the doors opened too frequently or too long?

If the above methods are not yet effective, please contact with the maintenance service department for help without any delay.



Correct Disposal of this product:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

For household refrigerating appliances

- Try not to open the door too often, especially when the weather is wet and hot. Once you open the door, mind to close it as soon as possible.
- Every now and then check if the appliance is sufficiently ventilated (adequate air circulation behind the appliance).
- For household refrigerating appliances, in normal temperature conditions, please arrange the thermostat at the middle setting.
- Before loading the appliance with packages of fresh
- foods, make sure they are cooled to ambient temperature.
- Ice and frost layer increase energy consumption, so do clean the appliance as soon as the layer is 3-5 mm thick.
- If it is the outer condenser, the rear wall should be always
- clean free of dust or any impurities.
- Always consider instructions stated in sections Positioning and Energy Saving Tips, otherwise the energy consumption is substantially higher.

Energy Saving Tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

BEZBJEDNOSNA UPOZORENJA

UPOZORENJE:



Upozorenje: rizik od požara / zapaljivih materijala

PREPORUKE:

- Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u domaćinstvu, a može se koristiti i u kuhinjskim prostorijama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima, firmama, mogu ga koristiti klijenti u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama, u ugostiteljstvu i sličnim nemaloprodajnim objektima.
- Djeca treba da budu pod nadzorom kako se ne bi igrala sa uređajem.
- Ukoliko je kabal za napajanje oštećen, mora biti zamjenjen od strane proizvođača, njegovog servisera ili druge kvalifikovane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Ne skladištite u uređaj eksplozivne materije kao što su aerosolne kante sa zapaljivim gorivom.
- Uređaj mora biti isključen nakon upotrebe i prije nošenja na servis.
- **Upozorenje:** Rizik od vatre/zapaljivih materijala.
- **Pažnja:** Držite otkrivene otvore za ventilaciju, ukoliko uređaj koristite u ugradnoj kuhinji uklonite sve što mu smeta.
- **Pažnja:** Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za odmrzavanje, osim onih koja su preporučena od strane proizvođača.
- **Pažnja:** Pazite da ne oštetite rashladno kolo.
- **Pažnja:** Ne koristite električne uređaj unutar odjeljaka za hranu, osim ukoliko su preporučeni od strane proizvođača.
- **Pažnja:** Odložite frižider u skladi sa lokalnim propisima, jer koristi zapaljivi gas.
- **Pažnja:** Prilikom postavljanja aparata pazite da kabal za napajanje nije negdje zaglavljnjen ili oštećen.
- **Pažnja:** Ne postavljajte produžni kabal sa više utičnica ili prenosne izvore napajanja na zadnjoj strani uređaja.
- Nemojte koristiti produžne kablove ili neuzemljene adaptere (sa dva kraka).
- **OPASNOST:** Opasnost od zarobljavanja djece. Prije nego što bacite stari frižider ili zamrzivač:
 - Skinite vrata.
 - Ostavite police na mjestu tako da djeca ne mogu lako da se popnu unutra.
- Frižider se mora odvojiti od izvora napajanja prije pokušaja instalacije dodatne opreme.
- Rashladno sredstvo i ciklopentan pjenasti materijal koji se koristi za hladnjak su zapaljivi. Stoga, kada se frižider rastavlja, mora se držati podalje od svakog izvora požara i mora ga ponovo sastaviti kompanija koja posjeduje odgovarajuće kvalifikacije. Ne smije se odlagati spaljivanjem, kako bi se spriječilo narušavanje životne sredine ili druga šteta.
- Za EN standard: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili ukoliko su im date instrukcije za korištenje uređaja na bezbjedan način i tek pošto se uvjerite da razumiju sve potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Djeca ne smiju da čiste i održavaju uređaj bez nadzora.
- Za IEC standard: Ovaj uređaj ne bi trebalo da koriste osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ako im je osoba odgovorna za njihovu bezbjednost dala uputstva o upotrebi uređaja.)

O uređaju

Ova vrsta frižidera je široko rasprostranjena u hotelima, kancelarijama, studentskim domovima i kućama. Pogodan je za hlađenje i čuvanje hrane kao što su voće i piće. Prednosti su mu mala veličina, lakoća, niska potrošnja električne energije i jednostavna upotreba.

Instrukcije za instalaciju

1. Ne naginjte frižider više od 45° tokom pomjeranja. Ne primjenjujte silu ni na jedan dio, kao što su kondenzator i vrata, kako spriječili sprečili oštećenja frižidera i kako biste izbegli negativan uticaj na njegove performanse.
2. Napravite dovoljno prostora za frižider kako bi mogao normalno da radi.
3. Ne postavljajte ga u vlažnim ili previše toplim prostorijama kako biste izbegli oštećenja, vlagu i rđu.

Sigurnosna upozorenja

1. Pre nego što uključite frižider uporedite voltažu koju koristite sa onom koja je potrebna. Kabal za napajanje treba da ima posebnu utičnicu, adapter može uzrokovati zagrijavanje utičnice.
2. Ne stavljajte zapaljive materije u frižider kao što su eter, benzin, LP gas i ljepak, itd.
3. Ne sipajte vodu preko frižidera, jer to može izazvati kvar ili strujni udar.
4. Kada gas curi iz kontejnera nemojte isključivati/uključivati utičnicu, jer to može izazvati varnice i požar.

Uputstva za upotrebu

1. Kada rukujete frižiderom prvi put, uključite ga praznog, bez hrane, dok se sam ne zaustavi na željenoj temperaturi. Obično je potrebno 2 do 3 sata, a onda podesite termostat na željenu temperaturu i potom ubacite hranu.
2. Temperatura uređaja može biti podešena okretanjem termostata. Srednja pozicija termostata je obično najpogodnija za svakodnevni rad.
3. Odmrznite komoru svaki put kad je debljina leda na površini isparivača 3 do 4 mm. Prilikom odmrzavanja izvadite svu hranu i podesite termostat na "OFF" poziciju. Postavite posudu za vodu ispod isparivača, kako biste pokupili odleđenu vodu. Nakon što se led otopio, sklonite vodu i prosušite unutrašnjost frižidera. Nakon toga frižider možete ponovo uključiti podešavanjem termostata na željenu temperaturu.

Mjere opreza

1. Što više hrane stavite unutra iili što se češće i duže vrata držite otvorena, veća je i potrošnja električne energije, što može da dovede do kvara.
2. Najbolje je da na police ne stavljate predmete koji su preteški, oštri ili korozivni.
3. Ponovno uključivanje kabla za napajanje moguće je u intervalima od deset minuta.
4. Ne stavljajte flaširana pića u komoru, kako biste spriječili da se polomi i time oštetiti frižider.
5. Tokom nestanka struje otvarajte vrata što je moguće manje.
6. Kada odmrzavate frižider nemojte koristiti oštre ili metalne predmete kako biste uklonili led sa površine ili sa isparivača, jer to može izazvati oštećenja.
7. Ne dirajte hranu i pregrade u komori mokrim rukama kako biste spriječili povrede.

Održavanje

1. Tokom čišćenja frižidera izvucite kabal za napajanje, pažljivo ga očistite komadom tkanine nakvašenim prirodnim sredstvom za čišćenje, a zatim obrišite čistom vodom. Abrazivna sredstva za čišćenje, alkalna sredstva, hemijska tkanina, izbjeljivač, alkohol, kiselina, proizvodi sa petroleumom i vruća voda nisu pogodni za čišćenje frižidera, jer mogu oštetiti farbu i plastiku.

2. Ručka na vratima se često prlja i magli, pa je redovno čistite.
3. Ukoliko je frižider van upotrebe duže vrijeme, izvucite utikač, očistite i osušite komoru i čvrsto zatvorite vrata.

Sljedeći slučajevi nisu kvarovi

1. Zvuk tekuće vode:
Zvuk tekuće vode se može čuti tokom normalnog funkcionisanja.
2. Spoljna kondenzacija:
Spoljna kondenzacija je normalna u uslovima visoke vlažnosti. Možete je sami obrisati.
3. Nakon što uključite frižider potrebno je određeno vrijeme da se spusti temperatura u frižideru i u odjeljcima: ukoliko je temperatura u dva odjeljka viša dok frižider radi, potrebno je neko vrijeme da bi se temperatura izjednačila. Ukoliko je temperatura okoline viša, potrebno je duže vrijeme da se odjeljci ohlade.
4. Površina kompresora je vrela:
Površina kompresora može biti vrela usljed normalnog rada. Ne dirajte je golim rukama.

Metode ispitivanja kvara

Ukoliko se desi bilo kakav slučaj kvara, provjerite i isključite mogućnosti prema metodama prikazanim u sljedećoj tabeli.

Slučaj	Provjerite
Ne hladi	Da li trenutno ima struje? Da li je voltaža ispravna ili ne? Da li je utičnica ispravna? Da li je utikač pravilno uključen?
Nije efikasan	Da li je termostat postavljen na pravu temperaturu? Da li je pogodno okruženje oko frižidera? Da li se vrata frižidera prečesto otvaraju ili ostaju predugo otvorena? Da li je frižider bio izložen direktnoj sunčevoj svjetlosti ili je postavljen u blizini toplinskih uređaja? Da li je unutra previše hrane? Da li se unutra nalazi pretopla hrana?
Hrana se ledi u pregradama frižidera	Da li je termostat podešen na ispravnu temperaturu? Da li se previše hrane stavlja u frižider?
Buka	Da li je frižider stabilno postavljen? Da li neki drugi predmet udara u frižider?
Kompresor ne može automatski da se zaustavi	Da li je previše hrane uskladišteno na jednom mjestu? Da li se vrata frižidera otvaraju prečesto ili ostaju predugo otvorena?

Ako gore navedene metode nisu efikasne, molimo vas da u što kraćem roku pozovete službu za održavanje.



Pravilno odlaganje ovog proizvoda:

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne treba odlagati zajedno sa ostalim kućnim otpadom širom EU. Da bi se spriječila moguća šteta za životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno, kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišteni uređaj, koristite sisteme za prikupljanje ili kontaktirajte prodavca kod kog ste kupili proizvod. On može da preuzme ovaj proizvod i bezbjedno ga reciklira.

Za kućne rashladne uređaje

- Trudite se da ne otvarate vrata prečesto, posebno kada je vrijeme toplo i vlažno. Kada otvorite vrata, morate ih zatvoriti što je prije moguće.
- Povremeno provjeravajte da li je ventilacija uređaja odgovarajuća (adekvatna cirkulacija vazduha iz aparata).
- Za kućne rashladne uređaje, u normalnim temperaturnim uslovima, molimo vas da termostat postavite na srednju temperaturu.
- Prije nego što napunite uređaj svježom hranom, provjerite da li je hrana ohlađena na temperaturu okoline.
- Sloj leda i mraza povećava potrošnju energije, pa zato očistite uređaj čim sloj dostigne debljinu 3-5 mm.
- Ako je koristi spoljni kondenzator, spoljašnji zid mora biti uvijek čist bez prašine ili nečistoća.
- Uvijek proučite uputstva navedena u odjeljcima o pozicioniranju i savjetima za uštedu energije, inače je potrošnja energije znatno veća.

Savjeti za uštedu energije

- Uređaj treba da se nalazi u najhladnijem dijelu prostorije, dalje od uređaja koji proizvode toplotu ili od grijanih kanala, kao i od direktne sunčeve svjetlosti.
- Prije stavljanja hrane u uređaj, neka se vruća hrana ohladi do sobne temperature. Preopterećenje uređaja dovodi do dužeg rada kompresora. Hrana koja se sporo zamrzava može izgubiti kvalitet ili se može pokvariti.
- Obavezno dobro umotajte hranu i obrišite kontejnere prije nego što ih stavite u uređaj. Ovo smanjuje nagomilavanje leda unutar uređaja.
- Kutiju za skladištenje ne treba oblagati aluminijском folijom, voštanim papirom ili papirnim ubrusom. Obloge ometaju cirkulaciju hladnog vazduha, što čini aparat manje efikasnim.
- Organizujte i obilježite hranu, kako biste manje otvarali vrata i brže nalazili željenu hranu. Uzmite sve što vam je potrebno odjednom i zatvorite vrata što je prije moguće.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:



Внимание: риск от пожар/запалими материали

ПРЕПОРЪКИ:

- Този уред е предназначен за битова употреба и подобни приложения, като кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други професионални помещения; селскостопански къщи и от клиенти в хотели, мотели и други помещения, предназначени за временно пребиваване; места, които предоставят услуга нощувка със закуска; кетъринг и подобни нетърговски приложения.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че те не си играят с уреда.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Не съхранявайте взривоопасни вещества, като аерозолни опаковки със запалими газове в това устройство.
- Уредът трябва да бъде изключван от контакта когато не е в употреба и преди извършване на поддръжка на уреда от потребителя.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Риск от пожар/запалими материали
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Пазете вентилационните отвори в корпуса на хладилника или вградената конструкция от запушване или покриване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични устройства или други устройства, за да ускорите процеса на размразяване, различни от тези, препоръчани от производителя на устройството.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Внимавайте да не повредите охладителната система.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте електрически уреди във вътрешността на отделенията за съхранение на храна, освен ако те не са от типа, препоръчан от производителя.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Моля, отстранявайте хладилника от употреба в съответствие с местните разпоредби, тъй като той съдържа запалим газ и хладилен агент
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато монтирате устройството, уверете се, че нищо не притиска захранващия кабел и той не е повреден.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не поставяйте няколко преносими разклонители или преносими захранващи устройства зад устройството.
- Не използвайте удължаващи кабели или незаземени (с два цифта) адаптера.
- **ОПАСНОСТ:** Опасност от заклещване на деца. Преди да отстраните от употреба стария си хладилник или фризер:
 - Отстранете вратите.
 - Оставете рафтовете на място, така че децата да не могат да влязат лесно вътре.
- Хладилникът трябва да бъде изключен от източника на електрическо захранване, преди да се опитате да монтирате аксесоар.
- Хладилният агент и циклопентановият разпенващ агент, използвани в хладилника, са запалими. Следователно, когато хладилникът се разглобява, той трябва да се държи далеч от източници на пожар и да бъде рециклиран от специализирано дружество за рециклиране със съответна квалификация, различно от отстраняване от употреба чрез изгаряне, за да се предотврати увреждане на околната среда или каквато и да е друга вреда.
- За стандарт EN: Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или психически способности или с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, свързани неговата експлоатация. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не следва да се извършват от децата без надзор.
- За стандарт IEC: Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не са под надзор или не са им били дадени инструкции преди това по отношение на използването на уреда от лице, което да е отговорно за тяхната безопасност

Обща информация

Този тип хладилник се използва широко на места като хотели, офиси, студентски общежития и домакинства. Той е подходящ най-вече за охлаждане и съхранение на храни като плодове и напитки. Неговите предимства са малките размери, лекотата, ниската консумация на енергия и лесната употреба.

Инструкция за монтаж

1. Не наклоняйте хладилника повече от 45° от вертикалното положение, докато го премествате. Не прилагайте сила върху която и да е част, като кондензатора и вратата, за да предотвратите повреда на хладилника и да избегнете неблагоприятно влияние върху неговите експлоатационни характеристики.
2. Оставете достатъчно място за хладилника, за да може да работи нормално.
3. Не го поставяйте във влажни или прекалено горещи помещения, за да избегнете повреди, навлажняване и ръждясване.

Предупреждения за безопасност

1. Преди да включите хладилника, проверете дали електрическото напрежение, което ще бъде използвано, е същото като номиналното напрежение. Захранващият кабел трябва да разполага с отделен контакт, разклонител/адаптер може да доведе до загряване на контакта.
2. Не поставяйте в хладилника запалими вещества като етер, бензин, LP газ, лепило и др.
3. Пазете хладилника от напръскване с вода, това може да предизвика неизправност или токов удар.
4. Ако от контейнера изтече газ, не се опитвайте да изключвате/включвате щепсела, тъй като това може да причини искри и пожар.

Инструкции за употреба

1. Когато използвате хладилника за първи път, включете го, без да поставяте храна, докато той автоматично достигне желаната температура. Обикновено това отнема 2 до 3 часа, след това настройте термостата на желаната температура и след това поставете храната.
2. Температурата на хладилника може да се регулира чрез завъртане на термостата. Средната позиция на термостата обикновено е най-подходяща за ежедневната работа.
3. Размразявайте хладилната камера всеки път, когато дебелината на леда върху повърхността на изпарителя достигне 3 до 4 mm. Когато размразявате, извадете всички храни и поставете термостата в положение "OFF" (изключено). Поставете тавата за вода под изпарителя, за да съберете размразената вода. След като ледът се разтопи, изхвърлете разтопената вода и изсушете вътрешността на хладилника. След това можете отново да включите хладилника, като настроите термостата на желаната температура.

Предпазни мерки при употреба

- Колкото повече храна поставяте в хладилника или колкото по-често и колкото по-дълго държите вратата отворена, толкова по-голяма е консумацията на енергия, което може да доведе до неизправност.
- Най-добре не поставяйте на рафтовете предмети, които са твърде тежки, имат остри ръбове или са корозивни.
- Включвайте отново захранващия кабел след интервали от десет минути.
- Не поставяйте бутилирани напитки в хладилната камера, за да предотвратите счупването и повреждането на хладилника.
- По време на спиране на тока, отворяйте вратата възможно най-малко.
- Когато размразявате хладилника, не използвайте остри или метални предмети за отстраняване на леда от повърхността на изпарителя, тъй като това може да причини повреди.
- Не докосвайте храните и съдовете в отделението на хладилната камера с мокри ръце, за да предотвратите измръзване.

Поддръжка

4. Когато почиствате хладилника, изключете захранващия кабел, внимателно го почистете с кърпа, напоена с натурален почистващ препарат, и след това го избършете с кърпа с чиста вода. Почистването с абразивни почистващи препарати, алкални почистващи препарати, химически кърпи, белина, алкохол, киселина, петролни продукти и топла вода не са подходящи за почистване на хладилника, тъй като могат да повредят боята и пластмасата.
5. Уплътнението на вратата се замърсява и овлажнява лесно, затова го почиствайте често.
6. Ако хладилникът не се използва дълго време, издърпайте щепсела, след което почистете и подсушете хладилната камера и затворете плътно вратата.

Следните случаи не представляват неизправности

1. Звук на течаща вода:
Звукът на течаща вода може да се чува при нормална работа.
2. Външна кондензация:
Външната кондензация е нормална при условия на висока влажност. Можете просто сами да забършете конденза.
3. След включване на хладилника отнема известно време, докато температурата в хладилника и в хладилната камера достигне желаната стойност: ако температурата в двете отделения е по-висока, когато хладилникът бъде включен, отнема известно време, докато температурата се изравни. Ако температурата на околната среда е по-висока, отнема много повече време отделенията да се охладят.
4. Повърхността на компресора се нагрява:
Повърхността на компресора може да се нагрее при нормална работа. Не го докосвайте с голи ръце.

Методи за проверка на неизправност

Ако се възникне каквато и да е неизправност, моля, проверете и я отстранете съгласно методите, показани в следващата таблица.

Случай	Проверка
Липсва охлаждане	Има ли електрозахранване в момента? Напрежението нормално ли е или не? Дали щепселът е изправен? Правилно ли е включен щепселът?
Не е ефективно	Дали термостатът е настроен на правилната температура? Оставено ли е подходящото пространство около хладилника? Дали вратата на хладилника е отваряна твърде често или е оставяна отворена твърде дълго? Дали хладилникът е бил изложен на директна слънчева светлина или е поставен близо до някакви отоплителни уреди. Дали няма твърде много храна вътре? Или е била прекалено гореща?
Храната замръзва в отделенията на хладилника	Дали термостатът е настроен на правилната температура? Дали не слагате твърде много храна в хладилника?
Шум	Хладилникът монтиран ли е надеждно? Дали хладилникът не е бил ударен от други предмети?
Компресорът не може да спре автоматично	Дали не се съхранява твърде много храна на едно място? Дали вратата на хладилника е отваряна твърде често или е оставяна отворена твърде дълго?

Ако горните методи все още не са ефективни, моля, моля, обадете се в сервиза за поддръжка възможно най-скоро.



Правилно отстраняване от употреба на този продукт:

Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в целия ЕС. За да предотвратите възможни щети върху околната среда или човешкото здраве поради неконтролираното изхвърляне на отпадъци, рециклирайте ги отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, използвайте системата за връщане събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Те могат да вземат от Вас този продукт и да го рециклират безопасно.

За хладилници, предназначени за битова употреба

- Опитайте се да не отваряте вратата твърде често, особено когато времето е топло и влажно. Когато отворите вратата, трябва да я затворите възможно най-скоро.
- Периодично проверявайте дали вентилацията на уреда е достатъчна (адекватна циркулация на въздуха зад уреда).
- За хладилници, предназначени за битова употреба, при нормални температурни условия, моля, настройте термостата на средна температура.
- Преди да поставите в хладилника опаковки с прясна храна, уверете се, че храната се е охладила до околната температура.
- Ледът и замръзването увеличават консумацията на енергия, така че почиствайте уреда веднага щом слой лед достигне дебелина 3-5 mm.
- Ако се използва външен кондензатор, външната стена винаги трябва да бъде чиста, без прах или замърсяване.
- Винаги се съобразявайте с инструкциите, посочени в разделите “Съвети за позициониране” и “Съвети за спестяване на енергия”, в противен случай консумацията на енергия ще бъде значително по-висока.

Съвети за спестяване на енергия

- Уредът трябва да се поставя в най-студената зона на помещението, далеч от уреди генериращи топлина или отоплителни канали и да не е подложен на пряка слънчева светлина.
- Преди да поставите храна в уреда, оставете горещата храна да се охлади до стайна температура. Претоварването на устройството води до по-дълга работа на компресора. Храната, която замръзва бавно, може да загуби качество или да се развали.
- Не забравяйте да увиете добре храната и да избършете влагата от съдовете, преди да ги поставите в хладилника. Това намалява натрупването на лед във вътрешността на хладилника.
- Кутиите за съхранение не трябва да бъде обвивана с алуминиево фолио, восьъчна хартия или хартиена тъкан. Обвиването на съдовете възпрепятства циркулацията на студен въздух, което прави уреда по-малко ефективен.
- Подредете и етикетирайте храната, така че по-рядко да отваряте вратата и да намирате по-бързо храната, която търсите. Вземете наведнъж всичко необходимо и затворете вратата възможно най-скоро.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:



Προειδοποίηση: Κίνδυνος πυρκαγιάς / εύφλεκτα υλικά

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ:

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές, όπως στην κουζίνα προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, σε αγροτικές και από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους χώρους διαμονής, σε χώρους καταλυμάτων με πριωνό, για σκοπούς τροφοδοσίας και σε παρόμοιες εφαρμογές μη λιανικής πώλησης.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από ομοίως εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή τυχόν κινδύνων.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες, όπως δοχεία αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό, σε αυτήν τη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την πηγή τροφοδοσίας μετά από την χρήση και πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης από τον χρήστη.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς / εύφλεκτα υλικά.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διατηρήστε ελεύθερες τις οπές εξαερισμού που βρίσκονται στο περιβλημά της συσκευής ή στο ενσωματωμένο πλαίσιο αυτής απομακρύνοντας τυχόν εμπόδια.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή οποιαδήποτε άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των διαμερισμάτων αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν ανήκουν στα είδη των συσκευών που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Απορρίψτε το ψυγείο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, διότι περιέχει εύφλεκτο αέριο εμφύσησης και ψυκτικό.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει μαγκώσει ή υποστεί ζημιά.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε φορητά πολύτριζα ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντζες) ή προσαρμογείς δύο ακίδων χωρίς γείωση.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος εγκλωβισμού παιδιών. Προτού απορρίψετε το παλιό σας ψυγείο ή καταψύκτη:**
 - Αφαιρέστε τις πόρτες.
 - Αφήστε τα ράφια στη θέση τους ούτως ώστε να μην είναι εύκολο για τα παιδιά να σκαρφαλώσουν στο εσωτερικό της συσκευής.
- Προτού επιχειρηθεί η εγκατάσταση οποιουδήποτε παρελκομένου, το ψυγείο πρέπει να αποσυνδεθεί από την πηγή ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
- Το ψυκτικό και ο αφριστικός παράγοντας κυκλοπεντάνιο που χρησιμοποιούνται στο ψυγείο είναι εύφλεκτα υλικά. Επομένως, όταν απορρίπτεται το ψυγείο, θα πρέπει να απομονώνεται από οποιαδήποτε πηγή γυμνής φλόγας και να ανακυκλώνεται από ειδική εταιρεία ανακύκλωσης που φέρει κατάλληλη πιστοποίηση αντί να καίγεται, έτσι ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη.
- Σχετικά με το πρότυπο EN: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που στερούνται την κατάλληλη εμπειρία και γνώση, εφόσον είναι υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που υπάρχουν. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης οι οποίες μπορούν να εκτελεστούν από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Σχετικά με το πρότυπο IEC: Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) περιορισμένης σωματικής, αισθητηριακής ή νοητικής ικανότητας, στερούμενα της κατάλληλης εμπειρίας και γνώσης, παρά μόνο εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Γενικά

Αυτό ο τύπος ψυγείου χρησιμοποιείται ευρέως σε μέρη όπως ξενοδοχεία, γραφεία, φοιτητικές εστίες και οικίες. Είναι ως επί το πλείστον κατάλληλο για την ψύξη και τη συντήρηση τροφίμων, όπως φρούτα και ποτά. Συνδυάζει τα πλεονεκτήματα του μικρού μεγέθους, του χαμηλού βάρους, της μικρής κατανάλωσης ενέργειας και της εύκολης χρήσης.

Οδηγίες εγκατάστασης

1. Μη γέρνετε το ψυγείο κατά περισσότερες από 45° κατά τη μεταφορά του. Επίσης, μην ασκείτε δύναμη σε κανένα μέρος του ψυγείου, όπως στον συμπυκνωτή ή την πόρτα, για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο παραμόρφωσης του ψυγείου, διαφορετικά θα επηρεαστεί η απόδοσή του.
2. Τοποθετήστε το ψυγείο σε μέρος με αρκετό χώρο προκειμένου να εξασφαλίσετε την καλή λειτουργία της.
3. Μην το εγκαθιστάτε σε μέρη με υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση βλάβης, η εμφάνιση υγρασίας ή σκουριάς.

Προφυλάξεις ασφαλείας

1. Προτού συνδέσετε το ψυγείο στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση του οικιακού δικτύου είναι ίδια με την ονομαστική τάση του ψυγείου. Το φως τροφοδοσίας πρέπει να συνδέεται σε ξεχωριστή, ανεξάρτητη πρίζα, καθώς η χρήση προσαρμογέα μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της πρίζας.
2. Μην αποθηκεύετε εύφλεκτα υλικά, όπως αιθέρα, βενζίνη, υγραέριο, κόλλα κ.λπ. στο ψυγείο.
3. Αποφεύγετε τα πιτολίσματα υγρών στο ψυγείο, καθώς υπάρχει ο κίνδυνος δυσλειτουργίας ή ηλεκτροπληξίας.
4. Σε περίπτωση διαρροής αερίου από τον περιέκτη. Μην τραβάτε το φως και μη συνδέετε το φως από/σε την πρίζα. Μπορεί να προκληθούν σπινθηρισμοί να εκδηλωθεί πυρκαγιά.

Οδηγίες χρήσης

1. Κατά την πρώτη χρήση, λειτουργήστε το ψυγείο χωρίς προϊόντα στο εσωτερικό της μέχρι να φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία. Συνήθως απαιτούνται 2 ή 3 ώρες. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία, ρυθμίστε τον θερμοστάτη στην επιθυμητή ρύθμιση και τοποθετήστε τα τρόφιμα στο ψυγείο.
2. Η θερμοκρασία του ψυγείου μπορεί να ρυθμιστεί περιστρέφοντας τον θερμοστάτη. Η μεσαία ρύθμιση του θερμοστάτη είναι αυτή που ενδείκνυται περισσότερο για τη γενική λειτουργία της συσκευής.
3. Κάντε απόψυξη του διαμερίσματος κατάψυξης όταν το πάχος του στρώματος πάγου στην επιφάνεια του εξατμιστή είναι 3 ή 4 mm. Για την απόψυξη, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα και γυρίστε τον θερμοστάτη στη θέση «OFF» (Απενεργοποίηση). Τοποθετήστε τον δίσκο συλλογής νερού απόψυξης κάτω από τον εξατμιστή. Μόλις ο συσσωρευμένος πάγος λιώσει, αδειάστε το νερό και σκουπίστε καλά το εσωτερικό του ψυγείου. Το ψυγείο μπορεί να τεθεί ξανά σε λειτουργία γυρίζοντας τον θερμοστάτη στην επιθυμητή θέση.

Προφυλάξεις σχετικά με τη χρήση

1. Όσο περισσότερα τρόφιμα τοποθετήσετε στο ψυγείο και όσο πιο πολύ μείνει ανοιχτή η πόρτα τόσο μεγαλύτερη είναι η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας, με αποτέλεσμα να προκαληθεί ακόμα και δυσλειτουργία.
2. Συνιστάται να μην τοποθετείτε αντικείμενα που είναι πολύ βαριά, μυτερά ή επιρρεπή στη διάβρωση στα επίπεδα διαχωριστικά της συσκευής.
3. Επανασυνδέστε το φως στην πρίζα, εάν παρέλθει διάστημα μεγαλύτερο των δέκα λεπτών.
4. Μην αποθηκεύετε εμφιαλωμένα ποτά στο διαμέρισμα κατάψυξης, διότι μπορεί να σπάσουν και να προκληθεί ζημιά στο ψυγείο.
5. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, ανοίγετε την πόρτα όσο το δυνατόν λιγότερο συχνά.
6. Κατά την απόψυξη, μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τον συσσωρευμένο πάγο από την επιφάνεια του εξατμιστή, καθώς υπάρχει το ενδεχόμενο πρόκλησης ζημιάς.
7. Μην αγγίζετε με βρεγμένα χέρια τρόφιμα και δοχεία που υπάρχουν στο διαμέρισμα κατάψυξης, καθώς υπάρχει ο κίνδυνος κρουπαγιματος.

Συντήρηση

- Κατά τον καθαρισμό του ψυγείου, τραβήξτε το φινι του καλωδίου τροφοδοσίας, τρίψτε το προσεκτικά με ένα κομμάτι ύφασμα εμποτισμένο με μη χημικό καθαριστικό και στη συνέχεια περάστε το με ένα πανί νωπό με νερό. Τα λιπαντικά, τα αλκαλικά, τα χημικά καθαριστικά, οι διαλύτες, το οινόπνευμα, τα χημικά προϊόντα (οξέα) πετρελαίου και το καυτό νερό δεν είναι κατάλληλα για τον καθαρισμό του ψυγείου, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο βαμμένο κάλυμμα και στα πλαστικά μέρη του ψυγείου.
- Το λάστιχο της πόρτας συσσωρεύει ακαθαρσίες και εμφανίζει συμπίκνωση εύκολα, επομένως να το καθαρίζετε συχνά.
- Εάν το ψυγείο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το φινι από την πρίζα, καθαρίστε και σκουπίστε το διαμέρισμα κατάψυξης και στη συνέχεια κλείστε καλά την πόρτα.

Οι ακόλουθες καταστάσεις δεν υποδεικνύουν δυσλειτουργία

- Ήχος ροής νερού:
Κατά την κανονική λειτουργία της συσκευής, θα ακούγεται ο ήχος της ροής του νερού.
- Εξωτερική συμπίκνωση:
Η εμφάνιση συμπίκνωσης στο εξωτερικό μέρος της συσκευής είναι φυσιολογική σε συνθήκες υψηλής υγρασίας. Μπορείτε απλώς να τη σκουπίσετε.
- Ορισμένες φορές, απαιτείται χρόνος μέχρι τα διαμερίσματα κατάψυξης και ψύξης να φτάσουν στις κατάλληλες θερμοκρασίες μετά την έναρξη λειτουργίας του ψυγείου: Εάν η θερμοκρασία των δύο διαμερισμάτων είναι υψηλότερη, ενόσω λειτουργεί το ψυγείο, απαιτείται περισσότερος χρόνος μέχρι να ψυχθούν τα δύο διαμερίσματα. Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη, απαιτείται περισσότερος χρόνος μέχρι να ψυχθούν τα διαμερίσματα.
- Η επιφάνεια του συμπιεστή θερμαίνεται:
Η επιφάνεια του συμπιεστή μπορεί να θερμανθεί υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Μην την αγγίζετε με γυμνά χέρια.

Μέθοδοι ελέγχου δυσλειτουργίας

Σε περίπτωση εμφάνισης δυσλειτουργίας, διενεργήστε τους κατάλληλους ελέγχους και επιλύστε την ακολουθώντας τις μεθόδους που παρουσιάζονται στον ακόλουθο πίνακα.

Σφάλμα	Έλεγχος
Η συσκευή δεν ψύχει.	Μήπως υπάρχει διακοπή ηλεκτρικού ρεύματος; Μήπως η τάση της πηγής ρεύματος δεν είναι κατάλληλη; Μήπως η πρίζα έχει καεί; Μήπως το φινι του καλωδίου τροφοδοσίας δεν έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα;
Μη ικανοποιητική ψύξη	Ενδεχομένως ο θερμοστάτης να μην έχει ρυθμιστεί στη σωστή θέση. Υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος γύρω από το ψυγείο; Μήπως ανοίγετε την πόρτα πολύ συχνά ή την αφήνετε ανοιχτή για μεγάλο διάστημα; Μήπως το ψυγείο είναι εγκαταστημένο σε θέση άμεσα εκτεθειμένη στο ηλιακό φως ή κοντά σε θερμαντικές συσκευές; Μήπως υπάρχουν πολλά τρόφιμα στο εσωτερικό της; Ή μήπως είναι πολύ ζεστά;
Τα τρόφιμα καταψύχονται στο διαμέρισμα ψύξης.	Ενδεχομένως ο θερμοστάτης να μην έχει ρυθμιστεί στη σωστή θέση. Μήπως τα τρόφιμα έχουν τοποθετηθεί υπερβολικά κοντά το ένα στο άλλο;
Θόρυβοι	Μήπως το ψυγείο δεν είναι σταθερό; Μήπως το ψυγείο έχει χτυπηθεί από κάποιο αντικείμενο;
Ο συμπιεστής δεν σταματά αυτόματα	Μήπως τα τρόφιμα έχουν παραμείνει πολύ καιρό αποθηκευμένα με τη ρύθμιση να διατηρείται σταθερή; Μήπως ανοίγετε τις πόρτες της συσκευής πολύ συχνά ή τις αφήνετε ανοιχτές για μεγάλο διάστημα;

Εάν οι παραπάνω τρόποι επίλυσης αποδειχθούν αναποτελεσματικοί, απευθυνθείτε άμεσα για βοήθεια στο κέντρο συντήρησης και σέρβις.



Ορθή απόρριψη του προϊόντος:

Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να απορριπτεί με άλλα οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφευχθούν πιθανές ζημιές στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Εκεί μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

Για οικιακές ψυκτικές συσκευές

- Προσπαθείτε να μην ανοίγετε την πόρτα πάρα πολύ συχνά, ειδικά όταν ο καιρός είναι υγρός και ζεστός. Όταν ανοίγετε την πόρτα, φροντίστε να την κλείνετε το συντομότερο δυνατόν.
- Ελέγχετε κατά περιόδους αν η συσκευή αερίζεται επαρκώς (επαρκής κυκλοφορία του αέρα στο πίσω μέρος της συσκευής).
- Όσον αφορά τις οικιακές ψυκτικές συσκευές, υπό φυσιολογικές συνθήκες θερμοκρασίας, ρυθμίζετε το θερμοστάτη στη μεσαία ρύθμιση.
- Πριν από την τοποθέτηση συσκευασιών φρέσκων τροφίμων στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι βρίσκονται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Η συσσώρευση πάγου αυξάνει την κατανάλωση ενέργειας, γι' αυτό καθαρίζετε τη συσκευή μόλις το στρώμα πάγου φτάσει τα 3-5 mm σε πάχος.
- Όσον αφορά τον εξωτερικό συμπυκνωτή, το πίσω τοίχωμα πρέπει να είναι πάντα καθαρό και να μη φέρει σκόνη ή ακαθαρσίες.
- Ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες που αναγράφονται στις ενότητες Τοποθέτηση και Συμβουλές για εξοικονόμηση ενέργειας, διαφορετικά η κατανάλωση ενέργειας είναι σημαντικά υψηλότερη.

Συμβουλές για εξοικονόμηση ενέργειας

- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται στο πιο δροσερό σημείο του δωματίου, μακριά από συσκευές που παράγουν θερμότητα ή αγωγούς θέρμανσης και όχι σε άμεση επαφή με το ηλιακό φως.
- Αφήνετε τα πολύ ζεστά τρόφιμα να ψύχονται σε θερμοκρασία δωματίου προτού τα τοποθετήσετε στη συσκευή. Η υπερφόρτωση της συσκευής αναγκάζει τον συμπιεστή να λειτουργεί για μεγαλύτερο διάστημα. Τα τρόφιμα που καταψύχονται πολύ αργά μπορεί να χάσουν την ποιότητά τους ή να αλλοιωθούν.
- Φροντίστε να τυλίγετε τα τρόφιμα σωστά και να σκουπίζετε τα δοχεία πριν από την τοποθέτησή τους στη συσκευή. Με αυτόν τον τρόπο μειώνεται η συσσώρευση πάγου στο εσωτερικό της συσκευής.
- Το συρτάρι τροφίμων της συσκευής δεν θα πρέπει να επενδύεται με αλουμινοχαρτό, λαδόκολλα ή χαρτοπετσέτες. Οι επενδύσεις παρεμβαίνουν στην κυκλοφορία κρύου αέρα, καθιστώντας τη συσκευή λιγότερο αποτελεσματική.
- Οργανώνετε και τοποθετείτε ετικέτες στα τρόφιμα προκειμένου να μειωθούν οι φορές που ανοίγετε την πόρτα και ο χρόνος που πατανάτε αναζητώντας τρόφιμα στον καταψύκτη. Αφαιρείτε όσο το δυνατόν περισσότερα είδη μαζί και κλείνετε την πόρτα του καταψύκτη το συντομότερο δυνατόν.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

PAŽNJA



PAŽNJA: rizik od vatre/zapaljivih materijala

PREPORUKE:

- Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvima, a može se koristiti i u kuhinjskim prostorijama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, firmama, mogu ga koristiti klijenti u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama, u ugostiteljstvu i sličnim nemaloprodajnim objektima.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala sa uređajem.
- Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, mora biti zamjenjen od strane proizvođača, njegovog servisera ili druge kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Ne skladištite u uređaj eksplozivne materije kao što su aerosolne kante sa zapaljivim gorivom.
- Uređaj mora biti isključen nakon upotrebe i prije nošenja na servis.
- **PAŽNJA:** Rizik od vatre/zapaljivih materijala.
- **PAŽNJA:** Držite otkrivene otvore za ventilaciju, ukoliko uređaj koristite u ugradnoj kuhinji uklonite sve što mu smeta.
- **PAŽNJA:** Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za odmrzavanje, osim onih koja su preporučena od strane proizvođača.
- **PAŽNJA:** Pazite da ne oštetite rashladno kolo.
- **PAŽNJA:** Ne koristite električne uređaj unutar odjeljaka za hranu, osim ukoliko su preporučeni od strane proizvođača.
- **PAŽNJA:** Odložite frižider u skladu sa lokalnim propisima, jer koristi zapaljivi plin.
- **PAŽNJA:** Prilikom postavljanja aparata pazite da kabl za napajanje nije negdje zaglavljnjen ili oštećen.
- Pažnja: Ne postavljajte produžni kabl sa više utičnica ili prenosne izvore napajanja na zadnju stranu uređaja.
- Nemojte koristiti produžne kablove ili neuzemljene adaptere (sa dva kraka).
- **OPASNOST:** Opasnost od zarobljavanja djece. Prije nego što bacite stari frižider ili zamrzivač:
 - Skinite vrata.
 - Ostavite police na mjestu tako da djeca ne mogu lako da se popnu unutra.
- Frižider se mora odvojiti od izvora napajanja prije pokušaja instalacije dodatne opreme.
- Rashladno sredstvo i ciklopentan pjenasti materijal koji se koristi za hladnjak su zapaljivi. Stoga, kada se frižider rastavlja, mora se držati podalje od svakog izvora požara i mora ga ponovo sastaviti kompanija koja posjeduje odgovarajuće kvalifikacije. Ne smije se odlagati spaljivanjem, kako bi se spriječilo narušavanje životne sredine ili druga šteta.
- Za EN standard: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili ukoliko su im date instrukcije za korištenje uređaja na siguran način i tek pošto se uvjerite da razumiju sve potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora.
- Za IEC standard: Ovaj uređaj ne bi trebalo da koriste osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala uputstva o upotrebi uređaja.)

O uređaju

Ova vrsta frižidera je široko rasprostranjena u hotelima, uredima, studentskim domovima i kućama. Pogodan je za hlađenje i čuvanje hrane kao što su voće i piće. Prednosti su mu mala veličina, lakoća, niska potrošnja električne energije i jednostavna upotreba.

Instrukcije za instalaciju

1. Ne naginjite frižider više od 45° tokom pomjeranja. Ne primjenjujte silu ni na jedan dio, kao što su kondenzator i vrata, kako biste spriječili oštećenja frižidera i kako biste izbjegli negativan uticaj na njegove performanse.
2. Napravite dovoljno prostora za frižider kako bi mogao normalno raditi.
3. Ne postavljajte ga u vlažnim ili previše toplim prostorijama kako biste izbjegli oštećenja, vlagu i hrđu.

Sigurnosna upozorenja

1. Prije nego što uključite frižider usporedite voltažu koju koristite sa onom koja je potrebna. Kabl za napajanje treba imati posebnu utičnicu, adapter može uzrokovati zagrijavanje utičnice.
2. Ne stavljajte zapaljive materije u frižider kao što su eter, benzin, LP plin itd.
3. Ne uljevajte vodu preko frižidera, jer to može izazvati kvar ili strujni udar.
4. Kada plin curi iz kontejnera nemojte isključivati/uključivati utičnicu, jer to može izazvati iskrnu i požar.

Uputstva za upotrebu

1. Kada rukujete frižiderom prvi put, uključite ga praznog, bez hrane, dok se sam ne zaustavi na željenoj temperaturi. Obično je potrebno 2 do 3 sata, a onda podesite termostat na željenu temperaturu i potom ubacite hranu.
2. Temperatura uređaja može biti podešena okretanjem termostata. Srednja pozicija termostata je obično najpogodnija za svakodnevni rad.
3. Odmrznite komoru svaki put kad je debljina leda na površini isparivača 3 do 4 mm. Prilikom odmrzavanja izvadite svu hranu i podesite termostat na "OFF" poziciju. Postavite posudu za vodu ispod isparivača, kako biste pokupili odleđenu vodu. Nakon što se led otopio, sklonite vodu i osušite unutrašnjost frižidera. Nakon toga frižider možete ponovo uključiti podešavanjem termostata na željenu temperaturu.

Mjere opreza

1. Što više hrane stavite unutra ili što se češće i duže vrata drže otvorena, veća je i potrošnja električne energije, što može dovesti do kvara.
2. Najbolje je da na police ne stavljate predmete koji su preteški, oštri ili korozivni.
3. Ponovno uključivanje kabla za napajanje moguće je u intervalima od deset minuta.
4. Ne stavljajte flaširana pića u komoru, kako biste spriječili da se polomi i time ošteti frižider.
5. Tokom nestanka struje otvarajte vrata što je moguće manje.
6. Kada odmrzavate frižider nemojte koristiti oštre ili metalne predmete kako biste uklonili led sa površine ili sa isparivača, jer to može izazvati oštećenja.
7. Ne dirajte hranu i pregrade u komori mokrim rukama kako biste spriječili povrede.

Održavanje

1. Tokom čišćenja frižidera izvucite kabl za napajanje, pažljivo ga očistite komadom tkanine umočenim sa prirodnim sredstvom za čišćenje, a zatim obrišite čistom vodom. Abrazivna sredstva za čišćenje, alkalna sredstva, kemijska tkanina, izbjeljivač, alkohol, kiselina, proizvodi sa petroleumom i vruća voda nisu pogodni za čišćenje frižidera, jer mogu oštetiti boju i plastiku.
2. Ručka na vratima se često prlja i magli, pa je redovno čistite.
3. Ukoliko je frižider van upotrebe duže vrijeme, izvucite utikač, očistite i osušite komoru i čvrsto zatvorite vrata.

Sljedeći slučajevi nisu kvarovi

1. Zvuk tekuće vode:
Zvuk tekuće vode se može čuti tokom normalnog funkcioniranja.
2. Vanjska kondenzacija:
Vanjska kondenzacija je normalna u uvjetima visoke vlažnosti. Možete je sami obrisati.
3. Nakon što uključite frižider potrebno je određeno vrijeme da se spusti temperatura u frižideru i u odeljcima: ukoliko je temperatura u dva odeljka viša dok frižider radi, potrebno je neko vreme da bi se temperatura izjednačila. Ukoliko je temperatura okoline viša, potrebno je duže vrijeme da se odeljci ohlade.
4. Površina kompresora je vrela:
Površina kompresora može biti vrela usled normalnog rada. Ne dirajte je golim rukama.

Metode ispitivanja kvara

Ukoliko se dogodi bilo kakav slučaj kvara, provjerite i isključite mogućnosti prema metodama prikazanim u sljedećoj tabeli.

Slučaj	Provjerite
Ne hladi	Da li trenutno ima struje? Da li je voltaža ispravna ili ne? Da li je utičnica ispravna? Da li je utikač pravilno uključen?
Nije efikasan	Da li je termostat postavljen na pravu temperaturu? Da li je pogodno okruženje oko frižidera? Da li se vrata frižidera prečesto otvaraju ili ostaju predugo otvorena? Da li je frižider bio izložen direktnoj sunčevoj svjetlosti ili je postavljen u blizini toplinskih uređaja? Da li je unutra previše hrane? Da li se unutra nalazi pretopla hrana?
Hrana se ledi u pregradama frižidera	Da li je termostat podešen na ispravnu temperaturu? Da li se previse hrane stavlja u frižider?
Buka	Da li je frižider stabilno postavljen? Da li neki drugi predmet udara u frižider?
Kompresor ne može automatski da se zaustavi	Da li je previše hrane uskladišteno na jednom mjestu? Da li se vrata frižidera otvaraju prečesto ili ostaju predugo otvorena?

Ako gore navedene metode nisu efikasne, molimo vas da u što kraćem roku pozovete službu za održavanje.



Pravilno odlaganje ovog proizvoda

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne treba odlagati zajedno sa ostalim kućnim otpadom širom EU. Da bi se spriječila moguća šteta za životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usljed nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno, kako biste promovirali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišteni uređaj, koristite sisteme za prikupljanje ili kontaktirajte prodavača kod kojeg ste kupili proizvod. On može preuzeti ovaj proizvod i sigurno ga reciklirati.

Za kućne rashladne uređaje

- Trudite se da ne otvarate vrata prečesto, posebno kada je vrijeme toplo i vlažno. Kada otvorite vrata, morate ih zatvoriti što je prije moguće.
- Povremeno provjeravajte da li je ventilacija uređaja odgovarajuća (adekvatna cirkulacija zraka iza aparata).
- Za kućne rashladne uređaje, u normalnim temperaturnim uvjetima, molimo vas da termostat postavite na srednju temperaturu.
- Prije nego što napunite uređaj svježom hranom, provjerite da li je hrana ohlađena na temperaturu okoline.
- Sloj leda i mraza povećava potrošnju energije, pa zato očistite uređaj čim sloj dostigne debljinu 3-5 mm.
- Ako je koristi vanjski kondenzator, vanjski zid mora biti uvijek
- čist bez prašine ili nečistoća.
- Uvijek proučite uputstva navedena u odeljcima o pozicioniranju i savjetima za uštedu energije, inače je potrošnja energije znatno veća.

Savjeti za uštedu energije

- Uređaj treba da se nalazi u najhladnijem dijelu prostorije, dalje od uređaja koji proizvode toplinu ili od grijanih kanala, kao i od direktne sunčeve svjetlosti.
- Prije stavljanja hrane u uređaj, neka se vruća hrana ohladi do sobne temperature. Preopterećenje uređaja dovodi do dužeg rada kompresora. Hrana koja se sporo zamrzava može izgubiti kvalitet ili se može pokvariti.
- Obavezno dobro umotajte hranu i obrišite kontejnere prije nego što ih stavite u uređaj. Ovo smanjuje nagomilavanje leda unutar uređaja.
- Kutiju za skladištenje ne treba oblagati aluminijskom folijom, voštanim papirom ili papirnatim ubrusom. Obloge ometaju cirkulaciju hladnog zraka, što čini aparat manje efikasnim.
- Organizujte i obilježite hranu, kako biste manje otvarali vrata i brže nalazili željenu hranu. Uzmite sve što vam je potrebno odjednom i zatvorite vrata što je prije moguće.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELEM:



FIGYELEM: tűzveszély / gyúlékony anyagok

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

- Ezt a készüléket háztartási célokra tervezték. Irodák és egyéb munkahelyek személyzeti konyháiban, családi házakban, szállodákban és motelekben, egyéb lakóhely jellegű környezetekben, panziókban, vendéglátóhelyeken és hasonló, nem kiskereskedelmi célú helyiségekben.
- Ügyeljen rá, hogy gyermekei ne játszanak a készülékkel.
- Ha a tápkábel megsérül, a további veszélyek elkerülése érdekében azt csak a gyártó, annak szakszerveze, vagy egy megfelelő végzettséggel rendelkező szakember cserélheti ki.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos dobozokat a készülékben.
- A készüléket karbantartás és tisztítás idejére áramtalanítani kell.
- **FIGYELEM:** Tűzveszély / gyúlékony anyagok.
- **FIGYELEM:** Tartsa szabadon a szellőzőnyílásokat
- **FIGYELEM:** A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne használjon a gyártó által nem javasolt mechanikus, vagy más eszközöket
- **FIGYELEM:** Ne rongálja meg a hűtőközeg kört.
- **FIGYELEM:** Ne használjon elektromos készülékeket a készülék élelmiszer tároló rekeszeiben kivéve, ha azokat a gyártó kifejezetten ajánlja.
- **FIGYELEM:** A készüléket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa a gyúlékony hűtőközeg miatt.
- **FIGYELEM:** A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne akadjon be sehova vagy sérüljön meg.
- **FIGYELEM:** Ne helyezzen el több konnektort vagy hosszabbítót a készülék hátsó részénél.
- Ne használjon hosszabbítót vagy földetlenn (kétágú) adaptereket.
- **VESZÉLY:** Gyermekek csapdába esésének veszélye. Mielőtt kidobja régi hűtőszekrényét vagy fagyasztóját:
 - Vegye le az ajtókat.
 - Hagyja a polcokat a helyükön, hogy a gyerekek ne tudjanak könnyen bemászni a készülékbe.
- Ártalmatlanítsa a készüléket a tartozékok behelyezésekor.
- A hűtőszekrényhez használt hűtőközeg és a ciklopentán habosító anyag rendkívül gyúlékony. A nem használt hűtőszekrényt mindenféle tűzforrástól távol kell tartani, és a megfelelő képzéssel rendelkező vállalkozásnak kell ártalmatlanítania.
- EN szabványhoz: A készüléket 8 éven aluli gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességeikben korlátozott, illetve a készüléket és annak használatát nem ismerő személyek csak olyan felügyelete mellett használhatják, aki a berendezés biztonságos módon történő használatára és az ezzel járó veszélyekre vonatkozó szabályokat megismerte.
- IEC-szabványhoz: A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan)

Általános

Ezt a típusú hűtőszekrényt széles körben használják például szállodákban, irodákban, kollégiumokban és házakban. Leginkább élelmiszerek, például gyümölcsök és italok hűtésére és tartósítására alkalmas. Előny a kis méret, a könnyű súly, az alacsony elektromos fogyasztás és a könnyű használat.

Útmutató az elhelyezésre

1. Ne döntse meg a hűtőszekrényt 45°-nál nagyobb szögben a mozgás során és ügyeljen arra, hogy a fontos alkatrészeket, mint pl. a kondenzátor, ajtó, stb. ne érje semmilyen fizikai behatás, különben a készülék nem fog megfelelően működni.
2. Biztosítson elegendő helyet a hűtőszekrénynek a megfelelő működés érdekében.
3. Ne üzemeltesse magas hőmérsékletű, nagy páratartalmú helyeken, mert a készülék megsérülhet.

Biztonsági óvintézkedések

1. Mielőtt a hűtőszekrényt csatlakoztatná az elektromos hálózathoz ellenőrizze, hogy az megfelel-e a követelményeknek. Lehetőség szerint az aljzatba csak a hűtőszekrény legyen csatlakoztatva, a többi adapter egyidejű használata túlmelegedést okozhat.
2. Ne tároljon a hűtőszekrényben gyúlékony anyagokat, például étert, benzint, PB-gázt, ragasztót stb.
3. Ne érje víz a hűtőszekrényt, mert az meghibásodást vagy áramütést okozhat.
4. Ha szivárog a gáz a tartályból, ne nyúljon a villásdugóhoz, mivel annak mozgatása ilyen esetben tűzveszélyes lehet.

Használati utasítás

1. Első használatkor a hűtőszekrényt üresen üzemeltesse mindaddig, amíg el nem éri a megfelelő hőmérsékletet. Ez általában 2-3 órát vesz igénybe, majd állítsa be a termosztátot a kívánt hőfokra, és tegye be az élelmiszereket a hűtőszekrénybe.
2. A hűtőszekrény hőmérséklete a termosztát elforgatásával állítható be. A közepes beállítás a legmegfelelőbb az általános működtetéshez.
3. A fagyasztótér leolvasztása minden olyan esetben javasolt, amikor a párologtató felületén a jég réteg eléri a 3-4 mm-es vastagságot. Leolvasztáskor távolítsa el minden élelmiszert, és állítsa a termosztátot „OFF” állásba. A víz összegyűjtéséhez helyezze a csepegtető tálcát a párologtató alá. Miután a jég elolvadt, öntse ki a vizet, és törölje szárazra a hűtőszekrény belsejét. Ezután a hűtőszekrényt újra lehet indítani, állítsa be a termosztátot a kívánt hőmérsékletre.

Óvintézkedések a használatához

1. Minél több élelmiszert tesz bele, vagy minél tovább hagyja nyitva az ajtót, a készüléknek annál több lesz a fogyasztása, ami akár meghibásodáshoz is vezethet
2. Ne helyezzen nehéz, vagy könnyen korrodáló tárgyakat a készülék tetejére.
3. Ha áramtalanította a készüléket, akkor 10 percen belül ne csatlakoztassa újra a hálózathoz.
4. Ne tároljon palackozott folyadékokat a fagyasztórékeszben.
5. A lehető legkevesebbszer nyissa ki az ajtót áramszünet alatt.
6. A leolvasztás során soha ne használjon éles vagy fémből készült tárgyakat az elpárologtató felületén lévő jég eltávolítására, mert ez károsíthatja azt.
7. A fagyási sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg nedves, vizes kézzel a fagyasztóban lévő ételeket.

Karbantartás

1. A hűtőszekrény tisztítása során előbb áramtalanítsa a készüléket, majd óvatosan dörzsölje át egy természetes tisztítószerrel átitatott ruhadarabbal, majd törölje át tiszta vízzel. A súroló hatású tisztítószeres, lúgos tisztítószeres, vegyszeres ruhák, higító, alkohol, savas kőolajtermék és forró víz nem alkalmasak a hűtőszekrény tisztítására, ezek károsíthatják a felületet és a műanyagokat.
2. Az ajtó tömítés könnyen bepárasodik és elkoszolódik, ezért gyakran tisztítsa meg.
3. Áramtalanítsa a készüléket, ha hosszabb ideig nem használja.

A következő esetekben nincs üzemzavar

1. Folyó víz hangja:
Normál üzemmódban áramló víz hangja hallható.
2. Külső páralecsapódás:
Magas páratartalom esetén a külső páralecsapódás normális. Egyszerűen csak törölje le.
3. A hűtőszekrény bekapcsolása után bizonyos időbe beletelik, amíg rekeszek megfelelően lehűlnek. Ha a környezeti hőmérséklet magasabb, akkor ez még tovább tarthat.
4. A kompresszor felülete felforrósodik:
A kompresszor felülete normál működés közben felforrósodhat. Ne érintse meg kézzel.

A meghibásodás ellenőrzésének módszerei

Ha bármilyen meghibásodást észlel ellenőrizze és szüntesse meg azt az alábbi táblázatban részletezett módszerek szerint.

Hibajelenség	Vizsgálat
Nincs hűtés	Nincs elektromos áram? Normális a feszültség vagy sem? A konnektor biztosítéka lekapcsolt? A villásdugó megfelelően van-e csatlakoztatva?
Nem hatékony a hűtés	A termosztát a megfelelő állásban van? Megvan-e a megfelelő távolság a hűtőszekrény körül? Túl gyakran vagy túl sokáig tartották nyitva az ajtót? A hűtőszekrényt közvetlenül napfény éri, vagy fűtőberendezés közelében van-e elhelyezve? Túl sok élelmiszer van benne? Az élelmiszerek túl melegek?
A hűtőszekrényben lefagynak az élelmiszerek	A termosztát a megfelelő állásban van? Túl zsúfoltnak vannak az ételek?
Különös hangok	A hűtőszekrény biztonságosan van elhelyezve? A hűtőszekrényhez nem ér hozzá más tárgy?
A kompresszor nem tud automatikusan leállni	Túl sok élelmiszer van benne? Túl gyakran vagy túl sokáig tartották nyitva az ajtót?

Ha a fenti módszerek nem segítenek, haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.



A szimbólum azt jelzi, hogy a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően a készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell a hulladékba helyezni. Ha a termék eléri élettartama végét, vigye a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőpontra. A készülék elkülönített módon történő gyűjtése és újrahasznosítása segít megővni a természeti erőforrásokat, és biztosítja, hogy az újrahasznosítás az emberi egészség és a környezet védelmével összhangban történjen. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Háztartási hűtőberendezésekhez

- Próbálja meg minél kevesebbszer kinyitni az ajtót különösen, ha párák és meleg az időjárás. Ha kinyitotta az ajtót ügyeljen arra, hogy a lehető leghamarabb becsukja.
- Időnként ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően szellőzik-e (megfelelő-e a légáramlás a készülék mögött).
- Háztartási hűtőkészülékek esetében, normál hőmérsékleti viszonyok között állítsa a termosztátot a középső állásba.
- Mielőtt a készülékbe tenné a frissen főtt ételeket győződjön meg róla, hogy azok környezeti hőmérsékletre hűltek.
- A jég réteg növeli az energiafogyasztást, ezért tisztítsa meg a készüléket, amint a réteg eléri a 3-5 mm vastagságot.
- Ha külső kondenzátor a hátsó fal felé van, akkor tartsa azt a területet mindig tisztán, portól és szennyeződésektől mentesen.
- Mindig vegye figyelembe az elhelyezésnél az energiatakarékossági tippeket, különben a készülék fogyasztása lényegesen magasabb lesz.

Energiatakarékossági tippek

- A készüléket a helyiség leghűvösebb részén kell elhelyezni, távol a hőleadó készülékektől, fűtőcsövektől és a közvetlen napfénytől.
- A forró ételeket előbb hűtse szobahőmérsékletűre, mielőtt hűtőbe teszi. A készülék túlterhelése miatt a kompresszor hosszabb ideig működik és több energiát fogyaszt.
- Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek megfelelően be legyenek csomagolva, törölje szárazra a tárolóedényeket, mielőtt a készülékbe helyezi azokat. Ez csökkenti a jégképződést a készülék belsejében.
- A készülék rekeszeit nem szabad alumíniumfóliával, viaszpapírral vagy papírtörlővel kibélelni. A különböző bélelések akadályozzák a hideg levegő megfelelő áramlását és így a készülék kevésbé lesz hatékony.
- Rendszerezze és címkézza fel az élelmiszereket, hogy csökkentse az ajtónyitások és a hosszú keresgélések számát. Egyszerre csak annyi terméket vegyen ki, amennyire szükség van, és a lehető leghamarabb zárja be az ajtót.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE:



Atenție: risc de incendiu / materiale inflamabile

RECOMANDĂRI:

- Acest aparat este destinat să fie utilizat în spații casnice sau similare, cum ar fi zonele de bucătărie ale personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru; case, ferme sau de către clienți în hoteluri, pensiuni și alte medii de tip hotel; medii de tip pensiune;
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, service autorizat sau de persoane calificate pentru a evita un pericol.
- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli, cu un propulsor inflamabil în acest aparat.
- Aparatul trebuie deconectat după utilizare și înainte de a efectua întreținerea pentru aparat.
- **ATENȚIE:** Risc de incendiu / materiale inflamabile.
- **ATENȚIE:** Păstrați orificiile de ventilație, în interiorul aparatului sau în structura încorporată, ferite de obstacole.
- **ATENȚIE:** Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de decongelare, altele decât cele recomandate de producător.
- **ATENȚIE:** Nu deteriorați circuitul refrigerantului.
- **ATENȚIE:** Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- **ATENȚIE:** Vă rugăm să lăsați frigiderul în conformitate cu regulatoarele locale pentru ca acestea să folosească gaz de suflare inflamabil și agentul frigorific.
- **ATENȚIE:** Când instalați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- **ATENȚIE:** Nu instalați mai multe prize de priză sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului.
- Nu folosiți prelungitoare sau adaptoare fără împământare.
- **PERICOL:** Riscul de blocare al copilul. Înainte de a arunca frigiderul sau congelatorul vechi:
 - Scoate ușile.
 - Scoateți rafturile pentru ca copiii să nu poată urca cu ușurință înăuntru.
- Frigiderul trebuie deconectat de la sursa de alimentare electrică înainte de a încerca instalarea accesoriilor
- Materialele ca refrigerant sau ciclopentan sunt utilizate pentru frigider și sunt inflamabile. Prin urmare, atunci când frigiderul este depanat, acesta trebuie să fie ferit de orice sursă de incendiu și să fie recuperat de o companie specială de recuperare, cu calificarea corespunzătoare.
- Pentru standardul EN: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste cuprinse între 8 ani sau peste și persoane care au capacități senzoriale sau mentale fizice reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii fără supraveghere.
- Pentru standardul IEC: Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care li s-a oferit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabil (pentru siguranța lor.)

General

Acest tip de frigider este utilizat pe scară largă în locuri precum hoteluri, birouri, dormitoare și case. Este potrivit mai ales pentru refrigerarea și conservarea alimentelor, cum ar fi fructe și băuturi. Se bucură de avantaje, cum ar fi: dimensiuni mici, ușor, consum redus de electricitate și utilizare ușoară.

Instrucțiuni de Instalare

1. Nu înclinați frigiderul mai mult de 45° de forme în poziție verticală în timpul deplasării acestuia. Și nu aplicați forță pe nicio parte, cum ar fi condensatorul sau ușa, pentru a împiedica deformarea frigiderului, altfel acest lucru îi va influența performanța.
2. Lăsați frigiderul să aibă suficient spațiu pentru a funcționa bine.
3. Nu-l instalați la temperaturi ridicate de umiditate, pentru a evita deteriorarea, umezirea și ruginirea.

Precauții pentru Siguranță

1. Înainte ca frigiderul să fie conectat la tensiunea electrică la care urmează să fie utilizat, verificați tensiunea nominală. Ștecherul trebuie să aibă priza independentă, adaptorul poate cauza supraîncălzirea prizei.
2. Nu depozitați materiale inflamabile, cum ar fi eter, benzină, gaz LP și sau lipici, etc. în frigider.
3. Nu aruncați apă pe frigider, poate provoca defecțiuni sau șocuri electrice.
4. Dacă gazul se scurge din containerul său nu scoateți din priza pentru a nu provoca scânteii sau un incendiu.

Instrucțiuni de Utilizare

1. Când folosiți frigiderul pentru prima dată, rulați-l fără să încărcăți alimente până când ajunge automat la temperatura dorită. De obicei durează 2 sau 3 ore, apoi setați cadranul termostatic la setarea dorită și puneți alimentele la frigider.
2. Temperatura frigiderului poate fi reglată prin rotirea cadranului termostatic. O setare medie a cadranului termostatic este cea mai potrivită pentru funcționarea generală.
3. Dezghețați compartimentul de congelare ori de câte ori stratul de îngheț de pe suprafața evaporatorului atinge 3 sau 4 mm. La decongelare, scoateți toate produsele alimentare și setați termostatul în poziția „OFF”. Pune tava de scurgere sub evaporator pentru a colecta apa topită. După ce s-a topit gheața, aruncați apa topită și uscați interiorul frigiderului. Frigiderul poate fi apoi repornit prin rotirea termostatalui la setarea dorită.

Precauții pentru Utilizare

1. Cu cât mai multe alimente sunt introduse sau ușa este deschisă mai des, cu atât are nevoie de consum electric mai mare, ceea ce duce chiar la defecțiuni.
2. Este indicat să nu așezați obiectele care sunt prea grele, ascuțite sau corozive pe rafturi, spre ușă.
3. Re-conectați ștecherul la un interval de peste zece minute.
4. Nu depozitați băutura îmbuteliată în congelator, pentru a preveni ruperea și deteriorarea frigiderului.
5. Deschideți ușa cât mai puțin posibil în timpul întreruperii cu putere.
6. Când decongealați, nu folosiți niciodată obiecte ascuțite sau metalice pentru a îndepărta înghețul de pe suprafața evaporatorului, deoarece va deteriora evaporatorul.
7. Nu atingeți mâncarea și recipientele din compartimentul de îngheț cu mâinile ude, pentru a preveni înghețarea.

Întreținere

- Înainte să curățați frigiderul, scoateți din priză, frecați cu grijă cu o p cârpă moale, cu detergent natural, apoi ștergeți cu apă curată. Puterea abrazivă de curățare, substanțele de curățare alcaline, materiale chimice, alcoolul, produsele petroliere acide și apa caldă nu sunt adecvate pentru curățarea frigiderului, acestea pot deteriora vopseaua și materialele plastice.
- Garnitura ușii se murdărește și se aburește ușor, deci curățați-o frecvent.
- Dacă frigiderul este în uz de o lungă perioadă de timp, scoateți ștecherul, curățați și uscați compartimentul de congelare, apoi închideți ușa bine.

Următoarele cazuri nu sunt defecte

- Un sunet de apă:
Sunetul apei se va auzi la funcționare normală.
- Condensare exterioară:
Condensarea exterioară este normală în condiții de umiditate ridicată. Este posibil să îl ștergeți.
- Durează de câteva ori ca temperatura congelatorului și a compartimentelor frigiderului să atingă temperatura dorită după ce frigiderul începe să funcționeze: Dacă temperatura celor două compartimente este mai mare în timp ce frigiderul funcționează, este nevoie de puțin timp pentru ca temperatura celor două compartimente să devină rece. Dacă temperatura mediului este mai mare, este nevoie de mult timp pentru ca cele două compartimente să devină reci.
- Suprafața compresorului devine fierbinte:
Suprafața compresorului poate deveni fierbinte în funcționare normală. Nu-l atinge cu mâinile.

Metode de inspecție a unei defecțiuni

Dacă se întâmplă vreun caz de defecțiune, vă rugăm să îl analizați și să îl eliminați conform metodelor prezentate în tabelul următor.

Cauză	Analiză
Nu refrigerază	Există curent electric? Tensiunea este normală sau nu? S-a defectat priza? A fost introdus ștecherul corespunzător?
Nu este eficient	Cadranul termostatic este setat pe poziția corectă? Există spațiu adecvat în jurul frigiderului? Ușa a fost deschisă prea des sau prea mult? Frigiderul este expus direct la lumina soarelui sau plasat lângă unele dispozitive de încălzire. Există prea multe alimente în interior? Sunt prea calde?
Mâncarea îngheață în compartimentul de înghețare	Cadranul termostatic este setat la poziția corectă? Alimentele au fost prea aglomerate?
Zgomote	Frigiderul este instalat corect? Frigiderul a fost lovit de alte obiecte?
Compresorul nu se poate opri automat	Alimentele sunt depozitate prea multe într-un singur spațiu? Ușile sunt deschise prea des sau prea mult?

Dacă metodele de mai sus nu sunt de ajutor, vă rugăm să contactați departamentul de service autorizat cât mai rapid.



Eliminarea corectă a acestui produs:

Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat cu alte deșeuri menajere din întreaga UE. Pentru a preveni posibile daune aduse mediului sau sănătății umane din eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de retur și colectare sau să contactați retailerul de unde a fost achiziționat produsul. Acestea pot lua acest produs pentru reciclare în condiții de siguranță pentru mediu.

Pentru aparate frigorifice de uz casnic

- Încercați să nu deschideți ușa prea des, mai ales când vremea este umedă și caldă. După ce deschideți ușa, nu uitați să o închideți cât mai curând posibil.
- Verificați din când în când dacă aparatul este suficient ventilat (circulație adecvată a aerului în spatele aparatului).
- Pentru aparatele frigorifice casnice, în condiții normale de temperatură, vă rugăm să aranjați termostatul la setarea din mijloc.
- Înainte de a încărca aparatul cu alimente proaspete, asigurați-vă că sunt răcite la temperatura mediului din cameră
- Stratul de gheață și îngheț crește consumul de energie, astfel încât curățați aparatul imediat ce stratul are grosimea de 3-5 mm.
- Dacă este condensatorul exterior, peretele din spate trebuie să fie întotdeauna întotdeauna curat, fără praf sau orice impuritate.
- Aveți în vedere întotdeauna instrucțiunile menționate în secțiunile Sfaturi privind poziționarea și economisirea energiei, altfel consumul de energie este substanțial mai mare.

Sfaturi pentru economisirea energiei

- Aparatul trebuie să fie amplasat în zona cea mai răcoasă a camerei, departe de aparatele producătoare de căldură sau conductele de încălzire și de lumina directă a soarelui.
- Lăsați alimentele calde să se răcească la temperatura camerei înainte de a le pune în frigider. Supraîncărcarea aparatului obligă compresorul să funcționeze mai mult. Alimentele care îngheață prea lent pot pierde calitatea sau se pot strica.
- Asigurați-vă că ambalați alimentele în mod corespunzător și ștergeți recipientele uscate înainte de a le pune în aparat. Aceasta reduce reducerea înghețului în interiorul aparatului.
- Coșul de depozitare al aparatului nu trebuie căptușit cu folie de aluminiu, hârtie de ceară sau prosop de hârtie. Căptușelile intervin în circulația aerului rece, ceea ce face ca aparatul să fie mai puțin eficient.
- Organizați și etichetați mâncarea pentru a reduce deschiderea ușilor și căutările extinse. Scoateți cât mai multe articole necesare o singură dată și închideți ușa cât mai rapid.

OPOZORILO

Opozorilo:



Opozorilo: nevarnost požara / vnetljivi materiali

PRIPOROČILA:

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot so kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih; na kmetijah in s strani gostov v hotelih, motelih ter v drugih objektih bivalnega tipa; v objektih, ki nudijo storitve prenočevanja z zajtrkom; v namene priprave in dostave hrane («catering») ter v podobne nepridobitne namene.
- Otroke je treba nadzirati in se prepričati, da se z napravo igrajo.
- Če se električni priključni kabel poškoduje, ga mora v izogib nevarnostim zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servisler ali kvalificirana oseba.
- V napravi ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so razpršilne posode z vnetljivim potisnim plinom.
- Po uporabi in pred izvedbo vzdrževalnih del je napravo treba odklopiti iz električne napetosti.
- **OPOZORILO:** nevarnost požara / vnetljivi materiali.
- **OPOZORILO:** Poskrbite, da v notranjosti ohišja naprave ali v notranjosti vgrajene konstrukcije prezračevalne odprtine ne bodo ovirane.
- **OPOZORILO:** Ne uporabljajte mehanskih sredstev ali drugih postopkov za pospeševanje procesa taljenja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- **OPOZORILO:** Ne poškodujte napeljav za hladilno sredstvo.
- **OPOZORILO:** V notranjih prostorih za shranjevanje živil ne uporabljajte električnih naprav, razen če so le-te v skladu s tistimi, ki jih priporoča proizvajalec.
- **OPOZORILO:** Hladilnik odstranite v skladu z lokalnimi predpisi, saj za svoje delovanje uporablja vnetljiv plin in hladilno sredstvo.
- **OPOZORILO:** Pri nameščanju naprave pazite, da električnega kabla ne stisnete in ne poškodujete.
- **OPOZORILO:** Ne nameščajte prenosnih kabljskih podaljškov z več vtičnicami in prenosnih akumulatorjev za napravo.
- Ne uporabljajte kabljskih podaljškov in neozemljenih razdelilcev (z dvema krakoma).
- **NEVARNOST:** Nevarnost, da otroci ostanejo zaprti v napravi. Preden odstranite svoj stari hladilnik ali zamrzovalnik:
 - - Snemite vrata.
 - - Pustite police v napravi, da otroci ne morejo zlahka vstopiti vanjo.
- Preden poskušate namestiti dodatne elemente, morate hladilnik odklopiti iz električnega omrežja.
- Hladilno sredstvo in ciklopentan (penilno sredstvo, ki se uporablja pri izolaciji) sta vnetljiva. Zato pri odstranjevanju hladilnika pazite, da ga ne približujete viru plamenov, ampak ga namesto sežiganja raje predajte enemu izmed specializiranih podjetij za recikliranje z ustreznimi kvalifikacijami, saj na ta način preprečite škodljive vplive na okolje in druge nevarnosti.
- Za EN standard: to napravo lahko uporabljajo otroci, stari nad 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizično-čutnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, vendar le pod nadzorom, ali pa če so poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki jih prinaša uporaba naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževalnih del brez nadzora.
- Za IEC standard: te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizično-čutnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen v primeru, da so pod nadzorom, ali pa jih je o varni uporabi naprave poučila oseba, ki odgovarja za njihovo varnost.)

Splošno

Ta vrsta hladilnika se pogosto uporablja v objektih, kot so hoteli, pisarne, študentski domovi in hiše. Primeren je predvsem za hlajenje in shranjevanje živil, kot so sadje in pijača. Ima to prednost, da je manjših dimenzij, lahek, nizke porabe električne energije in enostavne uporabe.

Navodila za namestitev

1. Med premikanjem hladilnika ga ne nagibajte za več kot 45 °. Na noben del hladilnika ne izvajajte sila (npr. na kondenzator in vrata), da ne bi prišlo do deformiranja hladilnika ali da to ne bi vplivalo na njegovo delovanje.
2. Za dobro delovanje hladilnika poskrbite, da ima dovolj prostora.
3. Da se hladilnik ne bi poškodoval, navzel vlage in zarjavel, ga ne nameščajte v prostor z visoko stopnjo vlage.

Opozorila glede varnosti

1. Preden hladilnik priključite na električno omrežje, preverite, ali je napetost električnega toka, ki je potrebna, enaka nominalni napetosti. Vtič mora imeti neodvisno vtičnico, saj lahko adapter povzroči pregrevanje vtičnice.
2. V hladilniku ne shranjujte vnetljivih materialov, kot so eter, bencin, nizkotlačni plini in lepila itd.
3. Ne špricajte vode v hladilnik, lahko povzroči motnje v delovanju ali električni udar.
4. Ko uhaja plin, ne vlecite vtiča iz vtičnega ali ga potiskajte vanj, saj se lahko v njem pojavijo iskre in lahko pride do požara.

Navodila za uporabo

1. Ko prvič vklopite hladilnik, naj deluje dokler ne doseže željene temperature, do takrat pa vanj ne shranjujte nobenih živil. Običajno postopek traja 2 ali 3 ure, nato nastavite gumb termostata na zeleno vrednost in živila shranite v hladilnik.
2. Temperaturo hladilnika lahko nastavite z vrtenjem gumba termostata. Za splošno delovanje je najprimernejša srednja vrednost na termostatu.
3. Vsakokrat, ko plast leda na površini izparilnika doseže 3 ali 4 mm, morate odtaliti zamrzovalno komoro. Pred odtajanjem odstranite vsa živila in termostat nastavite v položaj »OFF«. Pladenj za odcejanje postavite pod izparilnik, da se bo vanj nabirala odtaljena voda. Po tem, ko se je led stopil, zavržite odtaljeno vodo in posušite notranjost hladilnika. Hladilnik lahko ponovno zaženete tako, da termostat obrnete na zeleno nastavitvev.

Opozorila pri uporabi

1. Več živil shranjujete v hladilnik ali večkrat se vrata odpirajo in dlje časa ostanejo odprta, bolj se večja poraba električne energije, kar lahko privede celo do okvar.
2. Priporočamo, da predmetov, ki so pretežki, koničasti ali povzročijo korozijo ne postavljate na ploščo.
3. Vtič napajalnega priključka ponovno priključite čez najmanj deset minut.
4. V zamrzovalniku ne shranjujte ustekleničene pijače, da steklenice ne počijo in ob tem poškodujejo hladilnik.
5. Med izpadom električnega toka vrata hladilnika odpirajte čim manj krat.
6. Pri odmrzovanju nikoli ne uporabljajte ostrih ali kovinskih predmetov, da bi odstranili led na površini izparilnika, ker bi ga s tem poškodovali.
7. Ne dotikajte se živil in posod v zamrzovalni komori z mokrimi rokami, saj lahko to privede do ozeblin.

Vzdrževanje

1. Pred čiščenjem hladilnika izvlecite električni napajalni kabel iz vtičnice. Hladilnik previdno obrišite s krpo, namočeno z naravnim čistilom, nato obrišite še s čisto vodo. Za čiščenje hladilnika niso primerna abrazivna čistilna sredstva, alkalna čistila, kemične krpe, razredčila, alkohol, kisli naftni produkti in vroča voda, saj lahko poškodujejo vrhno plast barve in plastiko.
2. Tesnilo vrat se hitro umaže in orosi, zato ga pogosto čistite.
3. Če hladilnika dalj časa ne uporabljate, izvlecite vtič iz električnega omrežja, očistite in posušite zamrzovalno komoro, nato tesno zaprite vrata hladilnika.

Naslednji primeri ne predstavljajo nepravilnega delovanja

1. Zvok tekoče vode:
Zvok tekoče vode se bo slišal pri običajnem delovanju.
2. Kondenzat po zunanji površini:
Kondenzacija po zunanji površini je običajen pojav pri visoki vlažnosti. Kondenzat lahko obrišete sami.
3. Ko hladilnik začne delovati, je treba počakati nekaj časa, da se temperatura zamrzovalnega in hladilnega dela hladilnika zniža do hlajenja: če je temperatura obeh predelkov višja, medtem ko hladilnik deluje, traja nekaj časa, da se temperatura obeh predelkov zniža na hlajenje. Če je temperatura okolja višja, traja dolgo časa, da postaneta oba predelka hladna.
4. Površina kompresorja se segreje:
Površina kompresorja se lahko pri normalnem delovanju segreje. Ne dotikajte se je z rokami.

Metode preverjanja okvar

Če pride do kakršnekoli napake v delovanju, jo preverite in odstranite v skladu z metodami, prikazanimi v naslednji tabeli.

Napaka	Preverjanje
Ne hladi	Ali ni električnega toka? Ali je napetost normalna? Ali je varovalka pregorela? Ali je vtič vstavljen pravilno?
Ne deluje pravilno	Je termostat nastavljen na pravi položaj? Ali je dovolj prostora okrog hladilnika? Ali so se vrata odpirala preveč pogosto ali so bila predolgo odprta? Ali je hladilnik izpostavljen neposredni sončni svetlobi ali nameščen v bližini naprav, ki oddajajo toploto? Ali je v hladilniku shranjenih preveč živil? Ali je hrana v hladilniku preveč vroča?
Hrana v hladilniku zamrzne	Je termostat nastavljen na pravi položaj? So živila v hladilniku shranjena preveč tesno skupaj?
Zvoki	Ali je hladilnik nameščen dovolj stabilno? Ali hladilnik udarja ob druge predmete?
Kompresor se ne ustavi samodejno	Ali so živila shranjena preveč skupaj na enem mestu? Ali se vrata odpirajo preveč pogosto ali so predolgo odprta?

Če zgoraj navedene metode niso bile učinkovite, se brez odlašanja za pomoč obrnite na servisno službo.



Pravilno odstranjevanje tega izdelka:

Ta oznaka prikazuje, da v EU tega izdelka ne smete odložiti v odpadke iz gospodinjstva. Zaradi preprečevanja morebitne škode (za okolje in za zdravje ljudi), ki bi lahko nastala zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, napravo reciklirajte in s tem podprite trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Prosimo, da vašo uporabljeno napravo odstranite z upoštevanjem sistema za vračanje in zbiranje odpadkov, ali pa se povežite s prodajalno, kjer ste napravo kupili. Na ta način se lahko izdelek reciklira na neškodljiv način za okolje.

Za gospodinjske hladilne aparate

- Poskusite, da vrat hladilnika ne odpirate prepogosto, še posebej, če je zunaj vlažno in vroče. Ko odprete vrata, jih morate tudi čim prej zapreti.
- Občasno preverite, ali je naprava dovolj zračena (zadostno kroženje zraka za napravo).
- Za gospodinjske hladilne aparate je primerno, da v normalnih temperaturnih pogojih termostač nastavite na srednjo nastavitev.
- Preden v napravo shranite sveža živila, poskrbite, da so ohlajena na sobno temperaturo.
- Ledena zamrznjena plast poveča porabo energije, zato napravo očistite takoj, ko je plast debeline 3-5mm.
- Če ima naprava zunanji kondenzator, mora biti stena na zadnji strani naprave vedno čista, brez prahu ali nečistoč.
- Vedno upoštevajte navodila, opisana v razdelkih Namestitev in Nasveti za varčevanje z energijo, sicer je poraba energije bistveno višja.

Nasveti za varčevanje z energijo

- Napravo morate namestiti v najhladnejši del prostora, v stran od naprav, ki oddajajo toploto, ali toplotnih vodov, in stran od direktne sončne svetlobe.
- Preden hrano shranite v napravo, počakajte da se ohladi na sobno temperaturo. Preobremenitev naprave z živili povzroči podaljšano delovanje kompresorja. Živila, ki ne zamrznejo dovolj hitro, lahko izgubijo na kakovosti ali se celo pokvarijo.
- Poskrbite, da živila pred shranjevanjem v napravo primerno zavijete in posodo obrišete do suhega. Na ta način zmanjšate možnost kopičenja leda v napravi.
- Posode za hranjenje živil v napravi ni potrebno obložiti z aluminijasto folijo, papirjem za peko ali papirnatimi brisačami. Materiali za oblaganje živil vplivajo na kroženje hladnega zraka, kar zmanjšuje učinkovitost naprave.
- Živila organizirajte in označite tako, da boste lahko redkeje odpirali vrata naprave in v njej krajši čas iskali, kar potrebujete. Iz naprave vzemite vse potrebno naenkrat in čim prej zaprite vrata.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

UPOZORENJE:



Upozorenje: rizik od požara / zapaljivih materijala

PREPORUKE:

- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu, a može se koristiti i u kuhinjskim prostorijama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima, firmama, mogu ga koristiti klijenti u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama, u ugostiteljstvu i sličnim nemaloprodajnim objektima.
- Deca treba da budu pod nadzorom kako se ne bi igrala sa uređajem.
- Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, njegovog servisera ili druge kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- Ne skladištite u uređaj eksplozivne materije kao što su aerosolne kante sa zapaljivim gorivom.
- Uređaj mora biti isključen nakon upotrebe i pre nošenja na servis.
- Pažnja: Rizik od vatre/zapaljivih materijala.
- Pažnja: Držite otkrivene otvore za ventilaciju, ukoliko uređaj koristite u ugradnoj kuhinji uklonite sve što mu smeta.
- Pažnja: Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za odmrzavanje, osim onih koja su preporučena od strane proizvođača.
- Pažnja: Pazite da ne oštetite rashladno kolo.
- Pažnja: Ne koristite električne uređaj unutar odjeljaka za hranu, osim ukoliko su preporučeni od strane proizvođača.
- Pažnja: Odložite frižider u skladu sa lokalnim propisima, jer koristi zapaljivi gas.
- Pažnja: Prilikom postavljanja aparata pazite da kabl za napajanje nije negde zaglavljen ili oštećen.
- Pažnja: Ne postavljajte produžni kabl sa više utičnica ili prenosne izvore napajanja na zadnju strani uređaja.
- Nemojte koristiti produžne kablove ili neuzemljene adaptere (sa dva kraka).
- **OPASNOST:** Opasnost od zarobljavanja dece. Pre nego što bacite stari frižider ili zamrzivač:
 - Skinite vrata.
 - Ostavite police na mestu tako da deca ne mogu lako da se popnu unutra.
- Frižider se mora odvojiti od izvora napajanja pre pokušaja instalacije dodatne opreme.
- Rashladno sredstvo i ciklopentan penasti materijal koji se koristi za hladnjak su zapaljivi. Stoga, kada se frižider rastavlja, mora se držati podalje od svakog izvora požara i mora ga ponovo sastaviti kompanija koja poseduje odgovarajuće kvalifikacije. Ne sme se odlagati spaljivanjem, kako bi se sprečilo narušavanje životne sredine ili druga šteta.
- Za EN standard: Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili ukoliko su im date instrukcije za korišćenje uređaja na bezbedan način i tek pošto se veruje da razumeju sve potencijalne opasnosti. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Deca ne smeju da čiste i održavaju uređaj bez nadzora.
- Za IEC standard: Ovaj uređaj ne bi trebalo da koriste osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ako im je osoba odgovorna za njihovu bezbednost dala uputstva o upotrebi uređaja.)

O uređaju

Ova vrsta frižidera je široko rasprostranjena u hotelima, kancelarijama, studentskim domovima i kućama. Pogodan je za hlađenje i čuvanje hrane kao što su voće i piće. Prednosti su mu mala veličina, lakoća, niska potrošnja električne energije i jednostavna upotreba.

Instrukcije za instalaciju

1. Ne naginjte frižider više od 45° tokom pomeranja. Ne primenjujte silu ni na jedan deo, kao što su kondenzator i vrata, kako biste sprečili oštećenja frižidera i kako biste izbegli negativan uticaj na njegove performanse.
2. Napravite dovoljno prostora za frižider kako bi mogao normalno da radi.
3. Ne postavljajte ga u vlažnim ili previše toplim prostorijama kako biste izbegli oštećenja, vlagu i rđu.

Sigurnosna upozorenja

1. Pre nego što uključite frižider uporedite voltažu koju koristite sa onom koja je potrebna. Kabl za napajanje treba da ima posebnu utičnicu, adapter može uzrokovati zagrevanje utičnice.
2. Ne stavljajte zapaljive materije u frižider kao što su eter, benzin, LP gas i lepak, itd.
3. Ne sipajte vodu preko frižidera, jer to može izazvati kvar ili strujni udar.
4. Kada gas curi iz kontejnera nemojte isključivati/uključivati utičnicu, jer to može izazvati varnice i požar.

Uputstva za upotrebu

1. Kada rukujete frižiderom prvi put, uključite ga praznog, bez hrane, dok se sam ne zaustavi na željenoj temperaturi. Obično je potrebno 2 do 3 sata, a onda podesite termostat na željenu temperaturu i potom ubacite hranu.
2. Temperatura uređaja može biti podešena okretanjem termostata. Srednja pozicija termostata je obično najpogodnija za svakodnevni rad.
3. Odmrznite komoru svaki put kad je debljina leda na površini isparivača 3 do 4 mm. Prilikom odmrzavanja izvadite svu hranu i podesite termostat na "OFF" poziciju. Postavite posudu za vodu ispod isparivača, kako biste pokupili odleđenu vodu. Nakon što se led otopio, sklonite vodu i prosušite unutrašnjost frižidera. Nakon toga frižider možete ponovo uključiti podešavanjem termostata na željenu temperaturu.

Mere opreza

1. Što više hrane stavite unutra ili što se češće i duže vrata držite otvorena, veća je i potrošnja električne energije, što može da dovede do kvara.
2. Najbolje je da na police ne stavljate predmete koji su preteški, oštri ili korozivni.
3. Ponovno uključivanje kabla za napajanje moguće je u intervalima od deset minuta.
4. Ne stavljajte flaširana pića u komoru, kako biste sprečili da se polomi i time ošteti frižider.
5. Tokom nestanka struje otvarajte vrata što je moguće manje.
6. Kada odmrzavate frižider nemojte koristiti oštre ili metalne predmete kako biste uklonili led sa površine ili sa isparivača, jer to može izazvati oštećenja.
7. Ne dirajte hranu i pregrade u komori mokrim rukama kako biste spriječili povrede.

Održavanje

1. Tokom čišćenja frižidera izvucite kabl za napajanje, pažljivo ga očistite komadom tkanine nakvašenim prirodnim sredstvom za čišćenje, a zatim obrišite čistom vodom. Abrazivna sredstva za čišćenje, alkalna sredstva, hemijska tkanina, izbeljivač, alkohol, kiselina, proizvodi sa petroleumom i vruća voda nisu pogodni za čišćenje frižidera, jer mogu oštetiti farbu i plastiku.

- Ručka na vratima se često prlja i magli, pa je redovno čistite.
- Ukoliko je frižider van upotrebe duže vreme, izvucite utikač, očistite i osušite komoru i čvrsto zatvorite vrata.

Sledeći slučajevi nisu kvarovi

- Zvuk tekuće vode:
Zvuk tekuće vode se može čuti tokom normalnog funkcionisanja.
- Spoljna kondenzacija:
Spoljna kondenzacija je normalna u uslovima visoke vlažnosti. Možete je sami obrisati.
- Nakon što uključite frižider potrebno je određeno vreme da se spusti temperatura u frižideru i u odeljcima: ukoliko je temperatura u dva odeljka viša dok frižider radi, potrebno je neko vreme da bi se temperatura izjednačila. Ukoliko je temperatura okoline viša, potrebno je duže vreme da se odeljci ohlade.
- Površina kompresora je vrela:
Površina kompresora može biti vrela usled normalnog rada. Ne dirajte je golim rukama.

Metode ispitivanja kvara

Ukoliko se desi bilo kakav slučaj kvara, proverite i isključite mogućnosti prema metodama prikazanim u sledećoj tabeli.

Slučaj	Proverite
Ne hladi	Da li trenutno ima struje? Da li je voltaža ispravna ili ne? Da li je utičnica ispravna? Da li je utikač pravilno uključen?
Nije efikasan	Da li je termostat postavljen na pravu temperaturu? Da li je pogodno okruženje oko frižidera? Da li se vrata frižidera prečesto otvaraju ili ostaju predugo otvorena? Da li je frižider bio izložen direktnoj sunčevoj svetlosti ili je postavljen u blizini toplotnih uređaja? Da li je unutra previše hrane? Da li se unutra nalazi pretopla hrana?
Hrana se ledi u pregradama frižidera	Da li je termostat podešen na ispravnu temperaturu? Da li se previše hrane stavlja u frižider?
Buka	Da li je frižider stabilno postavljen? Da li neki drugi predmet udara u frižider?
Kompresor ne može automatski da se zaustavi	Da li je previše hrane uskladišteno na jednom mestu? Da li se vrata frižidera otvaraju prečesto ili ostaju predugo otvorena?

Ako gore navedene metode nisu efikasne, molimo vas da u što kraćem roku pozovete službu za održavanje.



Pravilno odlaganje ovog proizvoda:

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne treba odlagati zajedno sa ostalim kućnim otpadom širom EU. Da bi se sprečila moguća šteta za životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno, kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za prikupljanje ili kontaktirajte prodavca kod kog ste kupili proizvod. On može da preuzme ovaj proizvod i bezbedno ga reciklira.

Za kućne rashladne uređaje

- Trudite se da ne otvarate vrata prečesto, posebno kada je vreme toplo i vlažno. Kada otvorite vrata, morate ih zatvoriti što je pre moguće.
- Povremeno proveravajte da li je ventilacija uređaja odgovarajuća (adekvatna cirkulacija vazduha iz aparata).
- Za kućne rashladne uređaje, u normalnim temperaturnim uslovima, molimo vas da termostat postavite na srednju temperaturu.
- Pre nego što napunite uređaj svežom hranom, proverite da li je hrana ohlađena na temperaturu okoline.
- Sloj leda i mraza povećava potrošnju energije, pa zato očistite uređaj čim sloj dostigne debljinu 3-5 mm.
- Ako je koristi spoljni kondenzator, spoljašnji zid mora biti uvek
- čist bez prašine ili nečistoća.
- Uvek proučite uputstva navedena u odeljcima o pozicioniranju i savetima za uštedu energije, inače je potrošnja energije znatno veća.

Saveti za uštedu energije

- Uređaj treba da se nalazi u najhladnijem delu prostorije, dalje od uređaja koji proizvode toplotu ili od grejnih kanala, kao i od direktne sunčeve svetlosti.
- Pre stavljanja hrane u uređaj, neka se vruća hrana ohladi do sobne temperature. Preopterećenje uređaja dovodi do dužeg rada kompresora. Hrana koja se sporo zamrzava može izgubiti kvalitet ili se može pokvariti.
- Obavezno dobro umotajte hranu i obrišite kontejnere pre nego što ih stavite u uređaj. Ovo smanjuje nagomilavanje leda unutar uređaja.
- Kutiju za skladištenje ne treba oblagati aluminijском folijom, voštanim papirom ili papirnim ubrusom. Obloge ometaju cirkulaciju hladnog vazduha, što čini aparat manje efikasnim.
- Organizujte i obeležite hranu, kako biste manje otvarali vrata i brže nalazili željenu hranu. Uzmite sve što vam je potrebno odjednom i zatvorite vrata što je pre moguće.

TESLA

tesla.info

